

Instructions :

Toute personne inscrite doit remplir les sections A, B, C et D ainsi que l'annexe 1. Toute personne inscrite doit remplir l'annexe 2 s'il y a lieu. La personne inscrite qui reçoit des contributions ou engage des dépenses supérieures à 10 000 \$ doit aussi joindre le rapport d'un vérificateur.

Tout excédent (après remboursement à l'inscrit ou, si celui-ci est un particulier, à son conjoint) doit être versé immédiatement au secrétaire chargé de l'élection.

Pour la période de campagne du

AAAA	MM	JJ
------	----	----

 au

AAAA	MM	JJ
------	----	----

- Dépôt initial faisant état des finances jusqu'au 31 décembre (ou 45 jours après la date du scrutin dans le cas d'une élection partielle)
- Dépôt supplémentaire visant les finances après le 31 décembre (ou 45 jours après la date du scrutin dans le cas d'une élection partielle)

Section A : Nom de la personne inscrite

Nom de la personne inscrite (particulier, syndicat ou personne morale)

Représentant officiel (nom de la personne qui signe au nom du syndicat ou de la société)

Nom de famille ou nom unique

Prénom(s)

Municipalité

Plafond de dépenses – général

\$

Plafond de dépenses – célébrations et autres marques de reconnaissance

\$

Section B : Déclaration

Je, _____ l'inscrit (ou le représentant officiel de l'inscrit) mentionné dans le présent avis, déclare par la présente qu'à ma connaissance et selon ce que je tiens pour véridique, les présents états financiers et les annexes qui les accompagnent sont exacts et fidèles.

Signature de l'inscrit (ou de son représentant officiel)

Date (aaaa/mm/jj)

Date du dépôt (aaaa/mm/jj)	Heure du dépôt	Initiales de l'inscrit, de son représentant officiel ou du mandataire (si le dépôt est effectué en personne)	Signature du secrétaire ou de la personne désignée
----------------------------	----------------	--	--

Section C : État des recettes et des dépenses de la campagne**PRÊT**

Banque ou établissement prêteur reconnu
 Montant emprunté _____ \$

RECETTES

Montant total de toutes les contributions (ligne 1A, annexe 1)	+	_____	\$
Recettes provenant d'articles de 25 \$ ou moins	+	_____	\$
Remboursement du dépôt pour les affiches	+	_____	\$
Recettes provenant d'activités de financement et ne constituant pas des contributions (partie III, annexe 2)	+	_____	\$
Intérêts produits par le compte bancaire de la campagne	+	_____	\$
Autres (donner tous les détails)			
1. _____	+	_____	\$
2. _____	+	_____	\$
3. _____	+	_____	\$
4. _____	+	_____	\$
5. _____	+	_____	\$
Total des recettes de la campagne (excluez le prêt)	=	_____	\$ C1

DÉPENSES (incluez la valeur des contributions en biens et en services)**Dépenses assujetties au plafond de dépenses**

Publicité	+	_____	\$
Brochures/dépliants	+	_____	\$
Affiches (y compris dépôt pour les affiches)	+	_____	\$
Réunions tenues	+	_____	\$
Dépenses de bureau engagées jusqu'au jour du scrutin	+	_____	\$
Téléphone/Internet – dépenses engagées jusqu'au jour du scrutin	+	_____	\$
Salaires, avantages, allocations, honoraires payés jusqu'au jour du scrutin	+	_____	\$
Frais bancaires payés jusqu'au jour du scrutin	+	_____	\$
Intérêts sur le prêt payés jusqu'au jour du scrutin	+	_____	\$
Autres (donner tous les détails)			
1. _____	+	_____	\$
2. _____	+	_____	\$
3. _____	+	_____	\$
4. _____	+	_____	\$
5. _____	+	_____	\$
Total des dépenses assujetties au plafond général de dépenses		_____	\$ C2

DÉPENSES**Dépenses assujetties au plafond de dépenses pour les célébrations et les autres marques de reconnaissance**

1. _____	+	_____	\$
2. _____	+	_____	\$
3. _____	+	_____	\$
4. _____	+	_____	\$
5. _____	+	_____	\$
Total des dépenses assujetties au plafond de dépenses pour les célébrations et les autres marques de reconnaissance	=	_____	\$ C3

Dépenses non assujetties au plafond de dépenses

Comptabilité et vérification	+	_____	\$
Coûts liés aux activités de financement (Donner les détails à l'annexe 2, partie IV)	+	_____	\$
Dépenses de bureau engagées après le jour du scrutin	+	_____	\$
Téléphone/Internet – dépenses engagées après le jour du scrutin	+	_____	\$
Salaires, avantages, allocations, honoraires payés après le jour du scrutin	+	_____	\$
Frais bancaires payés après le jour du scrutin	+	_____	\$
Intérêts sur le prêt payés après le jour du scrutin	+	_____	\$
Dépenses liées à un nouveau dépouillement du scrutin	+	_____	\$
Dépenses liées à une élection contestée	+	_____	\$
Dépenses liées à la vérification de la conformité	+	_____	\$
Dépenses liées à l'invalidité de l'inscrit (donner tous les détails)			
1. _____	+	_____	\$
2. _____	+	_____	\$
3. _____	+	_____	\$
4. _____	+	_____	\$
5. _____	+	_____	\$
Autres (donner tous les détails)			
1. _____	+	_____	\$
2. _____	+	_____	\$
3. _____	+	_____	\$
4. _____	+	_____	\$
5. _____	+	_____	\$
Total des dépenses non assujetties au plafond de dépenses	=	_____	\$ C4
Total des dépenses de la campagne (C2 + C3 + C4)			= _____ \$ C5

Section D : Calcul de l'excédent ou du déficit

Excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses (les recettes moins le total des dépenses) (C1 - C5)	+		\$ D1
En cas d'excédent, déduire tout remboursement des contributions à la campagne faites par l'inscrit ou son conjoint	-		\$
Excédent (déficit) de la campagne	=		\$ D2

Si la ligne 02 indique un excédent, le montant doit être versé en fiducie, au moment du dépôt des états financiers, au secrétaire municipal chargé de l'élection.

Annexe 1 – Contributions

Partie I – Sommaire des contributions

Contributions en argent de l'inscrit et (s'il s'agit d'un particulier) de son conjoint	+	\$	
Contribution en biens et services de l'inscrit et (s'il s'agit d'un particulier) de son conjoint	+	\$	
Valeur totale des contributions de 100 \$ ou moins par donateur			
• Inclure les recettes provenant de billets, les contributions en argent, les biens et les services si la contribution totale du donateur est de 100 \$ ou moins (ne pas inclure les contributions de l'inscrit ou de son conjoint).	+	\$	
Valeur totale des contributions supérieures à 100 \$ par donateur (ligne 1B; liste à la page 6; détails aux tableaux 1 à 4)			
• Inclure les recettes provenant de billets, les contributions en argent, les biens et les services si la contribution totale du donateur dépasse 100 \$ (ne pas inclure les contributions de l'inscrit ou de son conjoint).	+	\$	
Moins : Contributions remises ou payables au donateur	–	\$	
Contributions versées ou payables au secrétaire, y compris les contributions de sources anonymes supérieures à 25 \$	–	\$	
Total des contributions (à inscrire sous Recettes à la section C)	=	\$ 1A	

Partie II - Contributions supérieures à 100 \$ par donateur – personnes autres que l'inscrit ou son conjoint

Tableau 1 : Contributions monétaires de personnes autres que l'inscrit ou son conjoint

Nom	Adresse complète	Date de réception	Montant reçu (\$)	Montant (\$) remis au donateur ou versé au secrétaire

Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe. **Total**

Tableau 2 : Contributions monétaires de sociétés ou de syndicats

Nom (légal et commercial)	Adresse complète	Président ou chef d'entreprise	Représentant autorisé	Date de réception	Montant reçu (\$)	Montant (\$) remis au donateur ou versé au secrétaire
<input type="checkbox"/> Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe. Total						

**Tableau 3 : Contributions de biens ou services de personnes autres que l'inscrit ou son conjoint
(Nota : à déclarer aussi sous Dépenses à la section C)**

Nom	Adresse complète	Description des biens ou services	Date de réception	Montant reçu (\$)	Montant (\$) remis au donateur ou versé au secrétaire	
<input type="checkbox"/> Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe. Total						

Tableau 4 : Contributions de biens ou services de sociétés ou de syndicats
 (Nota : à déclarer aussi sous Dépenses à la section C)

Nom (légal et commercial)	Adresse complète	Président ou chef d'entreprise	Représentant autorisé	Description des biens ou services	Date de réception	Montant reçu (\$)	Montant (\$) remis au donateur ou versé au secrétaire

Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe. **Total**

Total des contributions de la partie II (additionner les totaux des tableaux 1 à 4)
 (reporter à la partie I – Sommaire des contributions)

 \$ 1B

Partie III – Contributions de l'inscrit ou de son conjoint

Tableau 1 : Contributions en biens ou services

Description des biens ou services	Date de réception (aaaa/mm/jj)	Valeur \$

Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe.

Total

Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe. **Total**

Annexe 2 – Activités de financement

Activité de financement

Remplir un exemplaire de la présente annexe pour chaque activité tenue

Annexe(s) supplémentaire(s) ci-jointe(s)

Description de l'activité de financement _____

Date de l'activité (aaaa/mm/jj) _____

Partie I – Recettes provenant de billets

Droit d'entrée (par personne)

(Si le droit d'entrée n'est pas le même pour tous, joindre la ventilation complète de toutes les ventes de billets.)

Nombre de billets vendus

X

\$ 2A

2B

Total, Partie I (2A X 2B) (reporter à la partie I de l'annexe 1)

= _____ \$

Partie II - Autres recettes considérées comme des contributions

(p. ex. recettes tirées de biens vendus à un prix supérieur à leur juste valeur marchande)

Donner les détails

1.	+	\$
2.	+	\$
3.	+	\$
4.	+	\$
5.	+	\$

Total, partie II – (reporter à la partie I de l'annexe 1)

= _____ \$

Partie III - Autres recettes non considérées comme des contributions

(p. ex. contributions de 25 \$ ou moins; valeur marchande des biens ou services vendus)

Donner les détails

1.	+	\$
2.	+	\$
3.	+	\$
4.	+	\$
5.	+	\$

Total, partie III (reporter sous Recettes à la section C)

= _____ \$

Partie IV – Dépenses liées aux activités de financement

Donner les détails

1.	+	\$
2.	+	\$
3.	+	\$
4.	+	\$
5.	+	\$
6.	+	\$
7.	+	\$
8.	+	\$

Total, partie IV (reporter sous Dépenses à la section C)

= _____ \$

Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe. **Total**

Rapport du vérificateur

Loi de 1996 sur les élections municipales (article 88.25)

Tout inscrit qui a reçu des contributions ou engagé des dépenses supérieures à 10 000 \$ doit joindre le rapport d'un vérificateur.

Désignation professionnelle du vérificateur

Municipalité	Date (aaaa/mm/jj)
--------------	-------------------

Coordonnées

Nom de famille ou nom unique	Prénom(s)	N° de permis
------------------------------	-----------	--------------

Adresse		
Bureau/n°	Numéro municipal	Rue

Municipalité	Province	Code postal
--------------	----------	-------------

N° de téléphone (y compris l'indicatif régional)	Adresse électronique
--	----------------------

Le rapport doit être rédigé conformément aux normes d'audit généralement reconnues et doit :

- préciser la portée de l'examen;
- comprendre un avis sur le caractère complet et l'exactitude de l'état financier et indiquer si celui-ci est exempt de toute inexactitude importante

Le rapport est joint

Tout renseignement personnel fourni dans le présent formulaire est recueilli en vertu des articles 88.29 et 95 de la *Loi de 1996 sur les élections municipales*. Conformément à l'article 88 de cette loi (et malgré les dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée*), tout document qui est déposé auprès du secrétaire municipal ou d'un autre membre du personnel électoral ou qui est préparé par celui-ci en application de la *Loi de 1996 sur les élections municipales* est un dossier public et, jusqu'à sa destruction, peut être examiné par quiconque au bureau du secrétaire pendant ses heures ouvrables. Sur demande, les états financiers de la campagne doivent aussi être mis gratuitement à la disposition du secrétaire en format électronique.

[Sauvegarder](#)

[Imprimer](#)

[Effacer](#)

Des renseignements supplémentaires sont fournis sur une feuille distincte ci-jointe. **Total**